

บทที่ 3

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัย เรื่อง “การส่งเสริมการค้าชายแดนไทย-จีนตอนใต้ด้วยการจัดทำศัพทานุกรมการค้าระหว่างประเทศฉบับภาษาอังกฤษ” ครั้งนี้เป็นการศึกษาวิจัยประยุกต์โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างศัพทานุกรม (Wordbook) สินค้าหัตถกรรมช่าง 10 สาขาของภาคเหนือตอนบนอันจะนำไปสู่การเพิ่มมูลค่าของสินค้าและการส่งเสริมการพัฒนาสินค้าหัตถกรรมของภาคเหนือตอนบนสู่สากล ผู้วิจัยได้ดำเนินการวิจัยตามลำดับขั้นตอนดังต่อไปนี้

1. ขอบเขตของการวิจัย
2. ข้อมูลและแหล่งข้อมูล
3. วิธีการดำเนินการวิจัย
4. การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล
5. การวิเคราะห์ข้อมูล
6. การเผยแพร่ผลงานวิจัยและการนำไปใช้ประโยชน์

1. ขอบเขตของการวิจัย

ผู้วิจัยได้กำหนดขอบเขตการวิจัยเพื่อตอบวัตถุประสงค์ของการวิจัย ดังนี้

1.1 ประชากร ประชากรในการวิจัยครั้งนี้ได้แก่ผู้ประกอบการสินค้าหัตถกรรมในจังหวัดเชียงใหม่ ซึ่งผู้วิจัยค้นหากลุ่มประชากรจากสำนักงานปกครอง สำนักงานพาณิชย์จังหวัด และสำนักงานพัฒนาชุมชนของจังหวัด

1.2 กลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ ผู้ประกอบการสินค้าหัตถกรรม 10 สาขา ซึ่งผู้วิจัยใช้กลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจงจากกลุ่มตัวอย่างของงานวิจัย เรื่อง “การประยุกต์พระราชดำริเศรษฐกิจพอเพียงเพื่อสืบทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นงานหัตถกรรม 10 สาขา ของจังหวัดเชียงใหม่และจังหวัดลำพูน” ซึ่งมีนักวิจัยของมหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ได้ดำเนินการวิจัยในปีที่ผ่านมาทั้งนี้เพื่อเป็นการต่อยอดการพัฒนาสินค้าชุมชนสู่สากล และได้นำผลิตภัณฑ์ทั้ง 10 สาขา ดังกล่าวมาจัดทำศัพทานุกรมเพื่อเป็นการส่งเสริมการพัฒนาสินค้าหัตถกรรมของภาคเหนือตอนบนสู่สากล สำหรับสินค้าหัตถกรรม 10 สาขา ได้แก่ ผลิตภัณฑ์ไม้แกะสลัก เครื่องเงิน เครื่องเงิน ผ้า กระดาษสา เครื่องหนัง ไม้ไผ่ เครื่องปั้นดินเผา สีลาดล และผลิตภัณฑ์จากหวาย

1.3 ขอบเขตของการวิจัย ในการจัดทำสหพหุกรรม ผู้วิจัยได้กำหนดขอบเขตของการวิจัยไว้ดังนี้

1.3.1 ขอบเขตด้านเนื้อหา เนื้อหาที่ศึกษาประกอบด้วย ข้อมูลบริบทและภูมิปัญญาท้องถิ่นด้านงานหัตถกรรมไว้ 10 สาขา โดยกำหนดสินค้าสาขาละ 10 ประเภท

1.3.2 ขอบเขตด้านพื้นที่ ผู้วิจัยได้ทำการศึกษางานหัตถกรรม 10 สาขาในพื้นที่จังหวัดเชียงใหม่และจังหวัดลำพูน จากงานวิจัย เรื่อง "การประยุกต์พระราชดำริเศรษฐกิจพอเพียงเพื่อสืบทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นงานหัตถกรรม 10 สาขา ของจังหวัดเชียงใหม่และจังหวัดลำพูน"

2. ข้อมูลและแหล่งข้อมูล

ข้อมูลที่ใช้ประกอบการศึกษาแบ่งเป็น 2 ประเภทดังนี้

1. ข้อมูลปฐมภูมิ (Primary Data) เป็นการสืบค้นข้อมูลเกี่ยวกับการจัดทำสหพหุกรรมและงานหัตถกรรม 10 สาขาจากการจดบันทึกในงานวิจัย เรื่อง "การประยุกต์พระราชดำริเศรษฐกิจพอเพียงเพื่อสืบทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นงานหัตถกรรม 10 สาขา ของจังหวัดเชียงใหม่" และอาศัยการวิจัยแบบมีส่วนร่วม (Participatory action research) ในการจัดเก็บข้อมูลในพื้นที่เพื่อนำไปสู่การจัดทำสหพหุกรรม

2. ข้อมูลทุติยภูมิ (Secondary Data) เป็นการศึกษาค้นคว้ารวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับภูมิปัญญาท้องถิ่นด้านงานหัตถกรรม เพื่อศึกษารูปแบบ ขั้นตอนการทำงาน ข้อมูลเกี่ยวกับวัสดุอุปกรณ์ เครื่องมือและวิธีการถ่ายทอดภูมิปัญญา และศึกษาข้อมูลจากการรวบรวมเอกสารขององค์กรต่างๆ ทั้งภาครัฐบาลและ ภาคเอกชน โดยนำความรู้ที่ได้ไปประกอบการตั้งเกราะห้ความรู้ และใช้ให้เป็นประโยชน์ในการจัดทำสหพหุกรรม การถ่ายทอดองค์ความรู้ และการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ผ่านสื่อและกิจกรรมต่างๆ

3. วิธีการดำเนินการวิจัย

โครงการวิจัยเรื่อง “การส่งเสริมการค้าขายแดนไทย-จีนตอนใต้ด้วยการจัดทำสหพหุกรรมการค้าระหว่างประเทศฉบับภาษาอังกฤษ” ซึ่งเป็นการวิจัยที่ผนวกกับการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษทั้งนี้เพื่อสร้างเสริมให้นักศึกษารู้จักท้องถิ่นของตนเอง เห็นคุณค่า เกิดความรักในท้องถิ่น รวมถึงเกิดความคิดที่จะช่วยกันพัฒนาท้องถิ่นของตนเองให้อยู่ในประชาคมอาเซียนได้อย่างมีความสุข โดยมีวิธีการดำเนินการวิจัยในปีงบประมาณ 2556-2557 (ตั้งแต่วันที่ 1 ธันวาคม 2555 – 31 กรกฎาคม 2557) ดังนี้

ระยะที่ 1 ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องในการจัดทำศัพทานุกรม โดยเฉพาะงานวิจัย เรื่อง "การประยุกต์พระราชดำริเศรษฐกิจพอเพียงเพื่อสืบทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นงานหัตถกรรม 10 สาขา ของจังหวัดเชียงใหม่" เพื่อสืบค้นรายชื่อผู้ประกอบการและรายการผลิตภัณฑ์ที่ยังผลิตอยู่ใน ปัจจุบัน ซึ่งได้แก่ ผลิตภัณฑ์งานหนัง งานกระดาษ งานผ้าทอ งานโลหะ งานไม้แกะสลัก งาน เครื่องเงิน งานเครื่องรักเครื่องเงิน งานจักสาน เครื่องปั้นดินเผาและเครื่องเคลือบ และงานศิลปะ ประติมากรรม จากนั้นจึงเข้าสำรวจพื้นที่ และกลุ่มผู้ประกอบการอาชีพเพื่อร่วมกันกำหนดขอบเขตของ รายการสินค้าที่จะนำมาจัดทำศัพทานุกรม และได้ข้อกำหนดร่วมกันคือ 1) เป็นสินค้าที่ผลิตอยู่ใน ปัจจุบันและเป็นที่ยอมรับของลูกค้า 2) เป็นสินค้าที่ผู้ผลิตต้องการลูกค้าชาวจีนเป็นกลุ่มเป้าหมาย และ 3) เป็นสินค้าที่ผู้ผลิตสามารถผลิตตามคำสั่งซื้อได้



ภาพที่ 3.1 การลงพื้นที่เพื่อเก็บข้อมูลรายการผลิตภัณฑ์ทั้ง 10 สาขา

ระยะที่ 2 ลงพื้นที่เป้าหมายเพื่อเก็บข้อมูลตามขั้นตอนการวิจัยที่ได้วางแผนไว้ และนำ ข้อมูลที่ได้มาใช้ในการศึกษาด้วยวิธีการดังนี้

2.1 สัมภาษณ์เชิงลึกเกี่ยวกับการติดต่อซื้อขายกับชาวจีนเพื่อหาข้อสรุปเพิ่มเติมใน การจัดทำเนื้อหาของศัพทานุกรม ด้านประวัติความเป็นมา ด้านภูมิปัญญาท้องถิ่น และขั้นตอน การติดต่อซื้อขาย

2.2 ถ่ายภาพสินค้าทั้ง 10 สาขาที่เป็นไปตามข้อกำหนดในระยะที่ 1 และพบว่า สินค้าที่เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์งานโลหะ และงานศิลปะประติมากรรมไม่เป็นไปตามข้อกำหนดดังกล่าว โดยเฉพาะด้านการผลิตเพื่อส่งออกทั้งนี้เพราะผู้ผลิตทำการผลิตภายในครัวเรือนไม่สามารถผลิต ตามการสั่งซื้อได้ ผู้วิจัยจึงพิจารณาเลือกสินค้าที่เป็นเอกลักษณ์ของจังหวัดเชียงใหม่ตาม แนวทางการสนับสนุนสินค้า OTOP ของจังหวัดเชียงใหม่อีก 2 ผลิตภัณฑ์ คือ ผลิตภัณฑ์เครื่องปั้นดินเผา ศิลาดล และผลิตภัณฑ์จากหวายมาทดแทน จากนั้นผู้วิจัยจึงนำภาพถ่ายผลิตภัณฑ์มาศึกษาถึง

รูปแบบการนำเสนอผลิตภัณฑ์ในสหกรณ์ ซึ่งได้ข้อสรุป คือ การนำเสนอด้วยภาพถ่าย การอธิบายผลิตภัณฑ์จากภาพถ่ายในด้านการผลิตและประโยชน์การใช้สอย ประวัดิความเป็นมาที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ แหล่งที่มาของผลิตภัณฑ์และสถานที่ติดต่อเพื่อการสั่งซื้อสินค้า โดยนำเสนอการอธิบายผลิตภัณฑ์ด้วยภาษา 3 ภาษา คือ ภาษาอังกฤษ ภาษาไทย และภาษาจีน ส่วนประวัติความเป็นมาที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์นำเสนอเป็นภาษาอังกฤษตามข้อเสนอของการวิจัยที่ได้รับการสนับสนุนทุนวิจัย



ภาพที่ 3.2 รูปแบบของร่างสหกรณ์

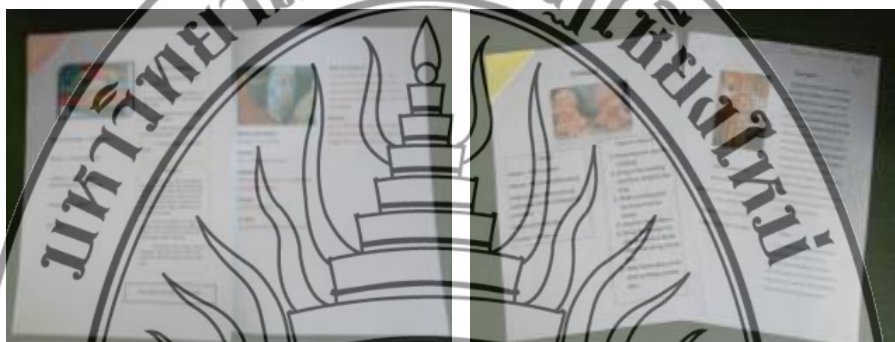
2.3 การบูรณาการกับการจัดการเรียนการสอนในรายวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการท่องเที่ยว 1 ซึ่งสอนโดยผู้วิจัยนั้น ผู้วิจัยได้นำข้อมูลที่ได้จากการลงพื้นที่ในระยะที่ 1 และ 2 มาสอนนักศึกษา และให้นักศึกษาฝึกการเขียนภาษาอังกฤษเพื่อนำเสนอข้อมูลในรูปแบบของสหกรณ์ โดยนักศึกษาลงพื้นที่ที่ผลิตสินค้าที่นักศึกษาเลือกทำการศึกษา เพื่อไปทำความเข้าใจในขั้นตอนการผลิตสินค้าประเภทนั้นๆ สัมภาษณ์เจ้าของผลิตภัณฑ์ และถ่ายภาพผลิตภัณฑ์ จากนั้นนักศึกษาดำเนินการค้นหาข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับประวัติความเป็นมาของผลิตภัณฑ์เพื่อนำมาประกอบงานเขียนของนักศึกษาตามรูปแบบที่ตกลงในเบื้องต้น ซึ่งได้ผลงานของนักศึกษา ดังนี้



ภาพที่ 3.3 การลงพื้นที่เพื่อศึกษาข้อมูลของนักศึกษา

ระยะที่ 3 ดำเนินการสร้างศัพทานุกรมตามขั้นตอนที่ได้วางแผนไว้ต่อพร้อมทั้งติดตาม และ ประเมินผลการทดลองใช้ศัพทานุกรม โดยมีรายละเอียดของกิจกรรมการวิจัย ดังนี้

3.1 การจัดทำร่างศัพทานุกรมด้วยการบูรณาการการจัดการเรียนการสอนกับการดำเนินการวิจัยของผู้วิจัย กล่าวคือ ผู้วิจัยดำเนินการจัดทำร่างศัพทานุกรมตามขั้นตอนการวิจัย และนำผลที่ได้ไปสอนนักศึกษาในการฝึกการเขียนภาษาอังกฤษเพื่อนำเสนอข้อมูล



ภาพที่ 3.4 ผลงานเขียนร่างศัพทานุกรมของนักศึกษา

3.2 ดำเนินการตรวจสอบข้อมูล ซึ่งผู้วิจัยได้ดำเนินการควบคุมการดำเนินการของนักศึกษา ดังนี้

3.2.1 ประมวลรูปภาพสินค้า และนำข้อมูลที่รวบรวมได้มาวิเคราะห์และคัดเลือกให้อยู่ในจำนวนที่กำหนด ตรวจสอบความถูกต้องของแหล่งที่มา ก่อนนำไปใช้ประกอบในการจัดทำศัพทานุกรม

3.2.2 ตรวจสอบความถูกต้องและความสมบูรณ์ของรายละเอียดของข้อมูลด้านประวัติความเป็นมาที่เกี่ยวข้อง โดยการศึกษาจากแหล่งข้อมูลทุติยภูมิ

3.2.3 การตรวจสอบภาษาที่ใช้ในร่างศัพทานุกรมโดยการนำไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษา 3 ท่าน ตรวจสอบความถูกต้องของภาษาและความเข้าใจในการนำเสนอข้อมูล

3.2.4 การตรวจสอบความถูกต้องและความพึงพอใจต่อการนำเสนอผลิตภัณฑ์ในร่างศัพทานุกรมของผู้ประกอบการ โดยการนำไปให้เจ้าของผลิตภัณฑ์แต่ละประเภท ตรวจสอบและให้ข้อเสนอแนะ

3.2.5 ดำเนินการคืนความรู้สู่ชุมชนเพื่อเป็นการตรวจสอบข้อมูลที่ถูกต้องในขั้นสุดท้ายก่อนนำไปจัดทำรูปเล่มเพื่อเผยแพร่



ภาพที่ 3.5 การตรวจสอบความถูกต้องของข้อมูลโดยเจ้าของผลิตภัณฑ์

4. การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล

ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ใช้เครื่องมือในการเก็บรวบรวมข้อมูล คือ

4.1 ศัพท์านุกรมฉบับภาษาอังกฤษที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเอง โดยมีขั้นตอนการสร้าง ดังนี้

4.1.1 ศึกษาข้อมูลพื้นฐานที่เกี่ยวข้องกับการจัดทำศัพท์านุกรมและงานหัตถกรรมชุมชน 10 สาขา โดยยึดกรอบจากงานวิจัย เรื่อง "การประยุกต์พระราชดำริเศรษฐกิจพอเพียงเพื่อสืบทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นงานหัตถกรรม 10 สาขา ของจังหวัดเชียงใหม่" เป็นหลัก เนื่องจากเป็น การวิจัยต่อเนื่องจากงานวิจัยดังกล่าว

4.1.2 จัดทำร่างศัพท์านุกรมตามรูปแบบที่กำหนดโดยข้อตกลงร่วมกันระหว่าง ผู้ประกอบการเจ้าของผลิตภัณฑ์และคณะผู้วิจัย

4.1.3 นำข้อมูลจากร่างศัพท์านุกรมไปบูรณาการกับการจัดการเรียนการสอนใน รายวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการท่องเที่ยว 1 โดยนักศึกษาลงพื้นที่เพื่อไปทำความเข้าใจในขั้นตอน การผลิตสินค้าประเภทนั้น ๆ สัมภาษณ์เจ้าของผลิตภัณฑ์ และถ่ายภาพผลิตภัณฑ์ จากนั้น นักศึกษาดำเนินการค้นหาข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับประวัติความเป็นมาของผลิตภัณฑ์เพื่อนำมาประกอบ งานเขียนของนักศึกษาตามรูปแบบที่กำหนด

4.1.4 นำผลงานที่ได้จากการดำเนินการของนักศึกษาและของผู้วิจัยมาร่วมกันวิเคราะห์ เพื่อหาความเหมาะสมของภาพถ่าย ความชัดเจนของข้อมูล ความถูกต้องของการใช้ภาษาใน การอธิบายเพื่อนำเสนอข้อมูล และสรุปคัดเลือกผลิตภัณฑ์เพื่อจัดทำร่างศัพท์านุกรม จำนวน 100 ผลิตภัณฑ์



ภาพที่ 3.6 นักศึกษาและผู้วิจัยร่วมกันวิเคราะห์ร่างศัพท์พจนานุกรม

4.1.5 นำร่างศัพท์พจนานุกรมไปแปลเป็นภาษาจีนในส่วนที่เป็นการอธิบายสินค้าตาม

ภาพประกอบ

4.1.6 ผู้วิจัยและนักศึกษานำร่างศัพท์พจนานุกรมในแต่ละกลุ่มผลิตภัณฑ์ไปให้ผู้ประกอบการตรวจสอบความถูกต้องของผลิตภัณฑ์และเพื่อหาความพึงพอใจที่มีต่อร่างศัพท์พจนานุกรม

4.1.7 นำร่างศัพท์พจนานุกรมทั้งฉบับไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาและการสร้างหนังสือตรวจสอบจำนวน 3 ท่าน เพื่อนำข้อเสนอแนะมาปรับปรุงให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้น

4.1.8 นักศึกษาและผู้วิจัยนำศัพท์พจนานุกรมฉบับสมบูรณ์ไปให้ผู้ประกอบการทดลองใช้และนำไปเผยแพร่กับกลุ่มผู้ประกอบการอื่น ๆ

4.2 แบบสอบถามความคิดเห็นของผู้ประกอบการที่มีต่อการสร้างศัพท์พจนานุกรมโดยคณะผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถาม ประกอบด้วยคำถาม จำนวน 10 ข้อ โดยลักษณะคำถามเป็นแบบวัดประมาณค่า (Rating Scale) โดยกำหนดน้ำหนักคำตอบการให้คะแนนตามวิธี Arbitrary Weighting ของ Likert (วัชรภรณ์ สุริยาวิวัฒน์, 2546) ซึ่งกำหนดน้ำหนักคำตอบเป็นค่าของคะแนนเรียงลำดับจากน้อยไปหามาก 5 ระดับ คือ น้อยที่สุด = 1, น้อย = 2, ปานกลาง = 3, มาก = 4, และมากที่สุด = 5 จากนั้นจึงนำแบบสอบถามไปเสนอผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 3 ท่าน ตรวจสอบ ให้ข้อเสนอแนะแล้วจึงนำมาปรับปรุงให้สมบูรณ์ก่อนนำไปให้กลุ่มตัวอย่างตอบ

4.3 แบบสอบถามความคิดเห็นของนักศึกษาที่มีต่อการเรียนภาษาอังกฤษเพื่อการท่องเที่ยวด้วยการสร้างศัพท์พจนานุกรมโดยคณะผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถาม ประกอบด้วยคำถาม จำนวน 10 ข้อ โดยลักษณะคำถามเป็นแบบวัดประมาณค่า (Rating Scale) และมีขั้นตอนการตรวจสอบเช่นเดียวกับแบบสอบถามความคิดเห็นของผู้ประกอบการในข้อ 4.2 จากนั้นจึงนำไปให้นักศึกษาตอบ

4.4 แบบประเมินการเพิ่มมูลค่าของสินค้าและการนำสินค้าเข้าสู่สากล ซึ่งคณะผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถาม ประกอบด้วยคำถาม จำนวน 10 ข้อ โดยลักษณะคำถามเป็นแบบวัดประมาณค่า

(Rating Scale) และมีขั้นตอนการตรวจสอบเช่นเดียวกับแบบสอบถามความคิดเห็นของผู้ประกอบการในข้อ 3.2 จากนั้นจึงนำไปให้ผู้ประกอบการตอบหลังจากที่นำศพทานุกรมฉบับสมบูรณ์ไปใช้แล้ว 3 เดือน

5. วิธีการเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยได้ทำการเก็บรวบรวมข้อมูลโดยแบ่งเป็น 3 ระยะ ดังนี้

5.1 ก่อนเก็บข้อมูล ดำเนินการดังนี้

5.1.1 ศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับการสร้างศพทานุกรม

5.1.2 ดำรวจพื้นที่ที่จะนำนักศึกษาฝึกหัดเก็บข้อมูลและสังเกตสภาพแวดล้อม และผลิตภัณฑ์ของชุมชนเพื่อเป็นข้อมูลในการเตรียมการจัดทำร่างศพทานุกรม

5.1.3 เตรียมเอกสารประกอบการฝึกเก็บข้อมูลของนักศึกษา เอกสารตัวอย่างการจัดทำร่างศพทานุกรม

5.1.4 ดำเนินการวิจัยตามแผนที่กำหนด

5.2 ระหว่างเก็บข้อมูล ดำเนินการดังนี้

5.2.1 ดำเนินการสอบถามหัวข้อที่ได้กำหนดไว้ในรายละเอียดวิชา (มคอ.3) ของรายวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการท่องเที่ยว 1 โดยนักศึกษาร่วมกิจกรรมและฝึกการเก็บข้อมูลในพื้นที่ รวมถึงการจัดทำร่างศพทานุกรมตามที่กำหนด

5.2.2 ดำเนินการจัดทำร่างศพทานุกรมร่วมกับนักศึกษา และประเมินความรู้ความเข้าใจด้านการจัดทำศพทานุกรมเพื่อนำผลมาวิเคราะห์ตอบวัตถุประสงค์ข้อที่ 3 ของการวิจัย

5.2.3 นำร่างศพทานุกรมไปให้ผู้เชี่ยวชาญและผู้ประกอบการตรวจสอบเพื่อนำผลมาวิเคราะห์และปรับปรุงศพทานุกรมตามข้อเสนอแนะ

5.2.4 ดำเนินการนำศพทานุกรมไปให้ผู้ประกอบการทดลองใช้และประเมินผล เพื่อนำผลมาวิเคราะห์ตอบวัตถุประสงค์ข้อที่ 2



ภาพที่ 3.7 การประเมินผลการทดลองใช้ศพทานุกรม



ภาพที่ 3.8 ผู้ประกอบผลิตภัณฑ์เครื่องนํ้าสํพทานุกรมไปทดลองใช้



ภาพที่ 3.9 ผู้ประกอบการผลิตภัณฑ์นํ้าสํพทานุกรมไปทดลองใช้

5.3 หลังเก็บข้อมูล ดำเนินการดังนี้

5.3.1 ทำการวิเคราะห์ผลจากการสังเกต การสัมภาษณ์ และการประเมินผลจากการที่ผู้ประกอบการนำสํพทานุกรมไปใช้ในการขายสินค้า

5.3.2 ดำเนินการตรวจสอบความสมบูรณ์ของข้อมูล ดังนี้

- 1) ประมวลการสัมภาษณ์ต่างๆ เพื่อใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล
- 2) ตรวจสอบความถูกต้องและความสมบูรณ์ของข้อมูลที่ได้จากการใช้เครื่องมือเพื่อตอบวัตถุประสงค์ให้สมบูรณ์

6. การวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูลผู้วิจัยได้ดำเนินการวิเคราะห์ ดังนี้

6.1 นำข้อมูลที่ได้จากการสังเกตและสัมภาษณ์ที่ผ่านการตรวจสอบแล้ว ซึ่งเป็นทั้งข้อมูลเชิงคุณภาพและเชิงปริมาณมาวิเคราะห์โดยการวิเคราะห์เนื้อหา (Content analysis) พร้อมกับการนำเสนอในการเขียนรายงานด้วยการบรรยายเชิงพรรณนาความประกอบตัวอย่าง

6.2 ข้อมูลที่ได้จากการเก็บแบบสอบถามนำมาวิเคราะห์โดยใช้สถิติพื้นฐาน ได้แก่ ค่าร้อยละ และนำข้อมูลเกี่ยวกับความคิดเห็นมาจัดหมวดหมู่เพื่อนำไปวิเคราะห์เปรียบเทียบ จากนั้นนำข้อมูลที่ได้จากการวิเคราะห์มาเขียนบรรยายเชิงพรรณนาความ

6.3 ข้อมูลในส่วนของคุณภาพพื้นฐานทั่วไปนำมาวิเคราะห์โดยการบรรยายเชิงพรรณนาความ ส่วนข้อมูลเชิงคุณภาพที่ได้จากการจัดทำศัพทานุกรมผลิตภัณฑ์ชุมชนไม่น้อยกว่า 100 ตัวอย่าง นำมาจัดทำเป็นศัพทานุกรมพร้อมภาพประกอบ และนำไปประเมินผลการนำไปใช้วิเคราะห์ข้อมูลด้วยสถิติพื้นฐาน ได้แก่ ค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

6.4 การตรวจสอบการเพิ่มของยอดขายสินค้า ที่ใช้ศัพทานุกรมประกอบในบรรจุภัณฑ์ นำมาวิเคราะห์ด้วยค่าเฉลี่ย ร้อยละ

6.5 การตรวจสอบความถูกต้องของข้อมูลใช้กระบวนการคืนความรู้สู่ชุมชนโดยให้ผู้ประกอบการและผู้เชี่ยวชาญเป็นผู้ตรวจสอบ และนำมาวิเคราะห์โดยการบรรยายเชิงพรรณนา และนำผลจากการวิเคราะห์มาจัดหมวดหมู่เพื่อตอบวัตถุประสงค์ของการวิจัย

7. การเผยแพร่ผลงานวิจัยและการนำไปใช้ประโยชน์

การเผยแพร่ผลงานและการนำผลงานวิจัย เรื่อง “การส่งเสริมการค้าชายแดนไทย-จีนตอนใต้ด้วยการจัดทำศัพทานุกรมการค้าระหว่างประเทศฉบับภาษาอังกฤษ” ผู้วิจัยได้ดำเนินการ 4 ลักษณะ ดังนี้

7.1 นำเล่มศัพทานุกรมฉบับสมบูรณ์และผลงานวิจัยเผยแพร่กับผู้ประกอบการอื่น ๆ และเผยแพร่ผ่านสำนักงานอุตสาหกรรมภาคเหนือ จังหวัดเชียงใหม่

7.2 นำเล่มศัพทานุกรมฉบับสมบูรณ์และรายงานการวิจัยเผยแพร่ทางเว็บไซต์ของสถาบันวิจัยและพัฒนา และของมหาวิทยาลัย

7.3 จัดเวทีเผยแพร่ผลงานวิจัยและผลผลิตที่ได้จากงานวิจัยร่วมกับชุดโครงการวิจัยต่างๆ ของมหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ จังหวัดเชียงใหม่ ในวันราชภัฏวันแห่งเกียรติยศ (14 กุมภาพันธ์ 2558)

7.4 เผยแพร่ผลการวิจัยในการพัฒนานักวิจัยใหม่ของสาขาวิชา เพื่อเป็นแนวทางให้นักวิจัยใหม่ได้เสนอโครงการวิจัยเพื่อขอทุนสนับสนุนการวิจัยทั้งภายในและภายนอกมหาวิทยาลัยต่อไป

